



ENG

Key Functions

- A BACK**(): Press and hold to turn the device off. Press to return to the previous page or cancel an operation. When recording, press to pause recording. Press it again to stop recording.
- B LAP/OK**(): Press to turn the device on. In Menu, press to enter or confirm a selection. In free cycling, press to start recording. When recording, press to mark the lap.
- C PAGE**(): In Menu, press to move down to scroll through menu options. In Meter view, press to switch meter screen page. In Meter view, long press to enter into Shortcut Menu. (Long press all three keys ( /  / )) at the same time to reset the device)

Getting Started

Before first use, please charge your device for at least 4 hours.

To begin **1.** Press  to turn on the device. **2.** Press  to select the display language and press  to confirm the selection. **3.** Device will search for satellite signals. **4.** After GPS signal is fixed , () just ride on and enjoy your workout in free cycling mode, and to record, press  to start recording.

*To get GPS acquisition, please take the device to an open sky outdoor environment.

Sync Data to / from Bryton App

With the access to the internet, your Rider computer automatically updates GPS data, uploads recorded tracks, downloads planned trips from app server and check for available firmware update. It is required to add your device to your Bryton account before syncing data for the first time. To add: **1.** Scan the QR code labeled on the device securing paperboard inside the box with your smartphone to download Bryton App. **2.** After Bryton App is installed, please sign up for a new Bryton App account. **3.** In the app, tap "Scan Now" to scan the same QR code labeled on the device securing paperboard to add its UUID to your Bryton App account (or go to Bryton App>Settings>User Settings>Device Manager later). **4.** If a "successfully added" message pops up on the Bryton App, you have successfully added your device to your Bryton account. If not, please tap "Retry" to scan again or enter the 16 digit device UUID number on the back of your device manually. To perform Data Sync, please first go to your device: Settings>Network>Connect to set a wireless network connection, then go to Data Sync in the main menu and let your Rider computer smartly guide you through the syncing process.

●Firmware updates usually take longer to download and install, select NO if you prefer to update it on your next sync.

Icon Description

	Bike 1/2		Heart Rate Sensor Active		Notification
	No Signal (not fixed)		Cadence Sensor Active		Log Record in Progress
	Weak Signal (fixed)		Speed Sensor Active		Recording is paused
	Strong Signal (fixed)		Dual Sensor Active		Bluetooth is enabled
	Power Status		Current speed is faster/slower than average speed		

●Please go to corp.brytonsport.com>Support>Download to download User's Manual.

TC

按鍵功能

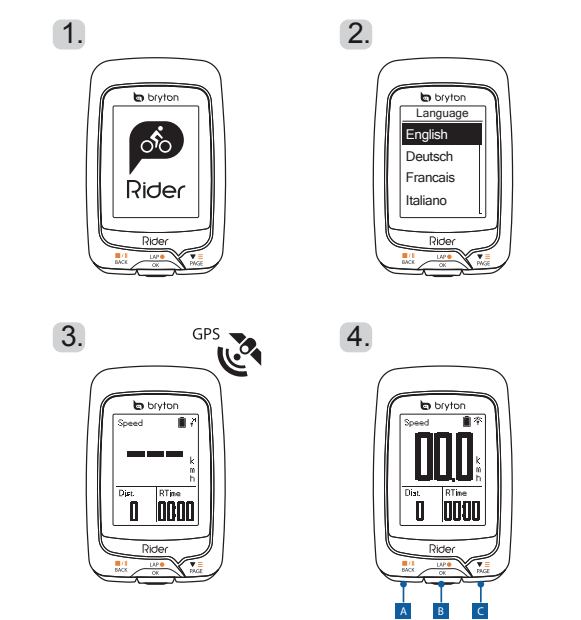
- A BACK**(): 長按此鍵關閉裝置。按此鍵回到上頁或取消任務。記錄時，按此鍵可暫停紀錄，再按一次停止記錄。
- B LAP/OK**(): 按此鍵開啟裝置。在選單中，短按進入或確認選單選項。騎乘時，按此鍵開始記錄。騎乘且記錄時，短按開始標示圈欄。
- C PAGE**(): 在選單中，短按瀏覽選單選項。在資訊畫面時，短按可換頁瀏覽騎乘資訊，長按可進入快速設定選單。
- (同時長按三個按鍵 ( /  / )) 放開後即可重新設定Rider。)

開始使用（使用前，請將此裝置充電至少4小時）

1. 請長按  開啟裝置。 **2.** 按  來選擇語言并按  確認選擇。 **3.** 裝置被啟動後，會自動搜尋衛星定位訊號。 **4.** 衛星定位成功後，() 就可開始您的騎乘，如要記錄請按 。 **請在戶外空曠的地方進行定位

與Bryton App同步資料

本裝置可藉由手機熱點點或WLAN無線網路連線至Bryton app，隨時更新GPS資料、上



傳運動記錄、下載規劃路線和搜尋軟體更新。同步資料前，請務必依照下列步驟下載Bryton app並將您裝置的UUID新增至Bryton帳號：**1.** 使用智慧手機掃描包裝盒內固定裝置紙卡上的QR Code來下載Bryton app，**2.** 安裝完成後，請註冊帳號與密碼，**3.** 於Bryton app上，按「開始掃描」掃描包裝盒內同一個QR Code來新增裝置UUID至Bryton 帳號(或進入設定>用戶設定>管理裝置)，**4.** 如「新增成功」訊息出現在Bryton app上，表示您成功新增裝置UUID至Bryton 帳號，如失敗，請按「重試」來重新掃描或手動輸入裝置背後的16位UUID號碼。成功新增裝置UUID至Bryton 帳號後，裝置在取得網路的連線下，將引導您完成所有的資料同步。

●軟體的更新需要花較長時間下載與安裝，如您想於下次同步更新時再安裝，請選擇「否」略過更新軟體。

圖示說明

	自行車 1/2		心率感測器使用中		提示功能
	無訊號(未定位)		路頻感測器使用中		錄製騎乘記錄中
	訊號微弱(已定位)		速度感測器使用中		暫停錄製騎乘記錄中
	訊號良好(已定位)		二合一感測器使用中		藍牙功能使用中
	電池顯示		目前速度比平均速度快慢		

●前往 corp.brytonsport.com > 支援服務 > 下載，下載完整版使用者手冊。

SC

按鍵功能

- A BACK**(): 長按此鍵关闭电源，按此键回到上页或取消操作。记录时，按此键可暂停记录，再按一次停止记录。
- B LAP/OK**(): 按此键开启电源，在菜单中，短按进入或确认菜单选项。骑行时，按此键开始记录。骑行且记录时，短按开始标示圈围。
- C PAGE**(): 在菜单中，短按可浏览菜单选项。在骑行信息页面中，短按可换页浏览骑行信息。在骑行信息页面中，长按可进入快捷菜单。
- (同时长按三个按键 ( /  / )) 放开后，即可重启Rider。)

开始使用

使用前，请将此装置充电至少4小时

1. 请长按  开启设备。 **2.** 按  来选择语言并按  确认选择。 **3.** 设备被启动后，会自动搜寻卫星定位讯号。 **4.** 卫星定位成功后，() 就可开始您的骑行，如要记录数据请按 。 **请到室外空旷地方，开机定位后使用

通过Bryton百锐谱APP同步更新

建议用户按照下面步骤添加百锐谱Wi-Fi设备到bryton账号，以便及时通过Wi-Fi快速上传下载运动数据或GPS轨迹导航，或是及时更新最新固件版本号与加快GPS定位时间等优点（绑定设备只需一次操作即可，已绑定可自动联机）。如何添加绑定：**1.** 打开手机扫一扫包装盒的二维码，下载百锐谱新版 app 本地的版本。 **2.** 安装好，请注册或是登录百锐谱新版 app。 **3.** 进入app点击“现在扫描”的按钮后，去扫描百锐谱设备背后的机器码进行配对（或点击app菜单的位置：设置 / 其他设置/管理UUID / 添加设备）。 **4.** 绑定完成，app会出现完成配对的信息，您也可点击“重试”按钮去重新扫描或是手动输入16位机器码重新绑定，如何使用同步更新“快速更新”与上传数据：**1.** 打开设备中的设置 / 网络热点 /WiFi列表选择无线网络接入点，**2.** 回到设备主菜单中的“同步更新”选择“进行GPS更新” / 固件版本号更新下载。

●用户可按下“同步更新”选择“上网接入点连接网络”，保持Wi-Fi设备同步更新，同步更新完毕后关闭Wi-Fi节省电源

●通过Wi-Fi下载固件更新安装包可能需要花点时间下载，用户可选择“否”不下载更新安装包。另外您也可通过bryton update tool桌面软件同步更新，更快速下载固件更新安装包。

图示说明

	自行车 1/2		心率带使用中		提示功能
	无讯号(未定位)		路频传感器使用中		记录骑行数据中
	讯号微弱(已定位)		速度传感器使用中		暂停骑行数据中
	讯号良好(已定位)		二合一传感器使用中		蓝牙功能使用中
	电池显示		提供当前速度与均速对比快慢的指示箭头		

●扫描快速使用指南二维码或包装盒二维码或进入百锐谱Wi-Fi设备菜单“同步更新”下载bryton app。

●前往brytonsports.com下载使用者手册。

FR

Fonctions des boutons

- A RETOUR**(): Appuyez pendant plusieurs secondes pour éteindre l'appareil. Appuyez pour retourner à la page précédente ou pour annuler une opération. Lors de l'enregistrement, appuyez pour mettre en pause. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement.
- B TOUR/OK**(): Appuyez pour allumer l'appareil. Dans le Menu, appuyez pour ouvrir ou confirmer une sélection. En mode cyclisme libre, appuyez pour commencer l'enregistrement. Lorsque vous enregistrez, appuyez pour marquer le tour.
- C PAGE**(): Dans le Menu, appuyez pour aller vers le bas dans les options du menu. En vue Compteur, appuyez pour basculer vers la page d'écran du compteur. En vue Compteur, appuyez longtemps pour entrer dans le menu de Raccourci.

(Faites un appui long sur les trois touches ( /  / )) en même temps pour réinitialiser l'appareil)

Mise en route

Avant la première utilisation, veuillez recharger votre appareil pendant au moins 4 heures.

Pour commencer **1.** Appuyez sur  pour allumer l'appareil. **2.** Appuyez sur  pour sélectionner la langue d'affichage et appuyez sur  pour confirmer la sélection. **3.** L'appareil recherche les signaux des satellites. **4.** Une fois le signal GPS trouvé，() vous pouvez rouler et vous entraîner en mode cyclisme libre. Pour enregistrer, appuyez sur  pour commencer l'enregistrement.

*Pour fixer le signal GPS, veuillez mettre l'appareil à l'extérieur à ciel ouvert.

Synchroniser les données vers / depuis l'application Bryton

Avec l'accès à Internet, votre ordinateur Rider met à jour automatiquement les données GPS, télécharge des pistes enregistrées, télécharge des parcours planifiés depuis le serveur d'applications et recherche les mises à jour de firmware disponibles. Il est nécessaire d'ajouter votre appareil à votre compte Bryton avant de synchroniser les données pour la première fois. Pour ajouter: **1.** Numérisez le code QR étiqueté sur le dispositif fixant le carton à l'intérieur de la boîte avec votre smartphone pour télécharger l'application Bryton. **2.** Une fois l'application Bryton installée, veuillez vous inscrire afin de créer un nouveau compte pour l'application Bryton. **3.** Dans l'application, appuyez sur « Numériser maintenant » pour numériser le même code QR étiqueté sur le dispositif fixant le carton afin d'ajouter son UUID au compte de votre application Bryton (ou allez dans l'application Bryton : Réglages > Paramètres utilisateur > Gérer appareils). **4.** Si un message « ajouté avec succès！ » apparaît sur l'application Bryton, vous avez ajouté avec succès votre appareil à votre compte Bryton. Dans le cas contraire, veuillez appuyer sur « Réessayer » pour numériser à nouveau ou saisissez manuellement le numéro à 16 chiffres de l'UUID de l'appareil à l'arrière de votre appareil. Pour effectuer la Synchronisation des données, veuillez d'abord aller dans votre appareil : Réglages>Réseau>Connexion pour définir une connexion à un réseau sans fil, puis allez dans Synchronisation des données dans le menu principal et laissez votre ordinateur Rider vous guider intelligemment dans le processus de synchronisation.

●Les mises à jour du firmware prennent généralement plus de temps pour être téléchargées et installées, sélectionnez NON si vous préférez le mettre à jour lors de votre prochaine synchronisation.

Ícone Description

	Vélo 1/2		Capteur de fréquence cardiaque actif		Notification
	Pas de signal (pas de fix)		Capteur de cadence actif		Enregistrement du journal en cours
	Signal faible (fixé)		Capteur de vitesse actif		Enregistrement en pause
	Signal fort (fixé)		Capteur double actif		La fonction Bluetooth est activée
	Etat de l'alimentation		La vitesse actuelle est plus rapide/plus lente que la vitesse moyenne		

●Visitez corp.brytonsport.com > Support > Télécharger pour télécharger le manuel de l'utilisateur.

DE

Tastenfunktionen

- A Zurück**(): Halten Sie die Taste zum Ausschalten des Gerätes gedrückt. Durch Betätigung dieser Taste können Sie zur vorherigen Seite zurückkehren oder einen Vorgang abbrechen. Während der Aufzeichnung zum Unterbrechen drücken. Durch erneutes Drücken beenden Sie die Aufzeichnung.
- B Zwischenstrecke/OK**(): Zum Einschalten des Gerätes drücken. Im Menü bestätigen Sie durch Drücken die Eingabe oder Auswahl. Drücken Sie die Taste beim freien Radfahren zum Starten der Aufzeichnung. Bei laufender Aufzeichnung markieren Sie durch das Drücken eine Zwischenzeit.
- C Seite**(): Drücken Sie diese Taste in einem Menü, um abwärts durch einzelne Menüoptionen zu scrollen. Drücken Sie die Taste in der Messungsansicht zum Umschalten des Messungsbildschirms. Drücken Sie die Taste in der Messungsansicht zum Aufrufen des Schnellzugriffsmenüs lang. (Zum Rücksetzen des Gerätes alle drei Tasten ( /  / )) gleichzeitig gedrückt halten)
- Erste Schritte**
- Bitte laden Sie Ihr Gerät vor der ersten Benutzung mindestens 4 Stunden auf. Zum Starten **1.** Das Gerät mit der  Taste einschalten. **2.** Mit  Taste Anzeigesprache wählen und durch Drücken  Auswahl bestätigen. **3.** Gerät sucht nach Satellitensignalen. **4.** Nach der GPS-Ortung，() können Sie einfach weiterfahren und Ihr Training im freien Fahrmodus genießen; mit der Taste  können Sie eine Aufzeichnung starten.
- *Bitte bringen Sie das Gerät zur GPS-Ortung ins Freie (unter freien Himmel).

Daten mit/von Bryton-App synchronisieren

Mit Internetzugriff kann Ihr Rider-Computer automatisch GPS-Daten aktualisieren, aufgezeichnete Strecken hochladen, geplante Ausflüge vom App-Server herunterladen und nach verfügbaren Firmware-Aktualisierungen suchen. Sie müssen Ihr Gerät zu Ihrem Bryton-Konto zufügen, bevor Sie Daten das erste Mal synchronisieren können. Zum Zufügen, **1.** Scannen Sie zum Herunterladen der Bryton-App den QR-Code auf der das Gerät sichernden Pappe im Karton. **2.** Bitte registrieren Sie nach Installation der Bryton-App ein neues Bryton-App-Konto. **3.** Tippen Sie in der App zum Scannen des gleichen QR-Codes, der sich auch auf der das Gerät sichernden Pappe befindet, auf „Jetzt scannen“ und fügen Sie die UUID Ihrem Bryton-App-Konto hinzu (oder rufen Sie später die Bryton-App auf: Einstellungen > Benutzereinstellungen > Gerätemanager). **4.** Falls die Meldung „Erfolgreich zugefügt!“ in der Bryton-App erscheint, haben Sie Ihr Gerät erfolgreich Ihrem Bryton-Konto zugefügt. Falls nicht, tippen Sie zum erneuten Scannen bitte auf „Erneut versuchen“ oder geben Sie die 16-stellige UUID auf der Rückseite Ihres Gerätes von Hand ein. Navigieren Sie zur Datensynchronisierung an Ihrem Gerät zunächst zu

Netzwerk > Verbindungen und richten Sie eine Drahtlosnetzwerkverbindung ein; rufen Sie dann Datensynchronisierung im Hauptmenü auf und lassen Sie sich von Ihrem Rider-Computer intelligent durch die Synchronisierung führen.

●Das Herunterladen und Installieren von Firmware-Aktualisierungen dauert üblicherweise etwas länger; wählen Sie Nein, falls Sie die Aktualisierung bei der nächsten Synchronisierung durchführen möchten.

Symbol Beschreibung

	Fahrrad 1/2		Herzfrequenzsensor aktiv		Benachrichtigung
	Kein Signal (nicht fixiert)		Kadenzsensor aktiv		Protokollierung wird durchgeführt
	Schwaches Signal (geortet)		Geschwindigkeitssensor aktiv		Aufzeichnung wurde unterbrochen
	Starkes Signal (geortet)		Dual-Sensor aktiv		Bluetooth-Funktion ist aktiviert
	Betriebsstatus		Die aktuelle Geschwindigkeit liegt ober-/unterhalb der durchschnittlichen Geschwindigkeit		

● Zum Herunterladen der Bedienungsanleitung besuchen Sie bitte: corp.brytonsport.com > Kundendienst > Download

IT

Funzione tasti

- A INDIETRO**(): Tenere premuto per spegnere il dispositivo. Premere per tornare alla pagina precedente o per annullare l'operazione. Durante la registrazione, premere per interrompere la registrazione. Premere di nuovo per terminare la registrazione.
- B GIRO/OK**(): Premere per accendere il dispositivo. In Menu, premere per accedere o confermare una selezione. In pedalata libera, premere per avviare la registrazione. Durante la registrazione, premere per segnare il giro.
- C PAGINA**(): In Menu, premere per spostarsi verso il basso e scorrere tra le opzioni del menu. In visualizzazione Griglia Info, premere per passare alla funzione successiva. In visualizzazione Griglia Info, premere a lungo per accedere al menu Colleg.

(Premere a lungo e contemporaneamente i tre tasti ( /  / )) per ripristinare il dispositivo)

Operazioni preliminari

Prima del primo uso, caricare il dispositivo per almeno 4 ore.

Per iniziare **1.** Premere  per accendere il dispositivo. **2.** Premere  per selezionare la lingua di visualizzazione e premere  per confermare la selezione. **3.** Il dispositivo cercherà i segnali dei satelliti. **4.** Quando il segnale GPS è fisso，() basta continuare il percorso e divertirsi durante l'allenamento in modalità libera e, per registrare, premere  per iniziare la registrazione.

*Per acquisire il GPS, portare il dispositivo in un ambiente esterno a cielo aperto.

Sincronizzazione dei dati all'app/dall'app Bryton

Grazie all'accesso a Internet, il computer Rider aggiorna automaticamente i dati GPS, aggiorna i tracciati registrati, scarica i percorsi pianificati dal server dell'app e controlla gli aggiornamenti firmware disponibili. È necessario aggiungere il dispositivo all'account Bryton prima di sincronizzare i dati per la prima volta. Per aggiungere: **1.** Eseguire la scansione del codice QR presente sul cartone di fissaggio del dispositivo all'interno della confezione con lo smartphone per scaricare l'app Bryton. **2.** Dopo l'installazione dell'app Bryton, registrare un nuovo account dell'app Bryton. **3.** Nell'app, toccare "Esegui scansione" per eseguire la scansione dello stesso codice QR presente sul cartone di fissaggio del dispositivo per aggiungere l'UUID all'account Bryton (o andare su Impostazioni >Impostazione utente>Gestione dispositivi dell'app Bryton). **4.** Se sull'app Bryton appare il messaggio "Aggiunta riuscita!", significa che si è aggiunto correttamente il dispositivo all'account Bryton. In caso contrario, toccare "Riprova" per eseguire di nuovo la scansione o immettere manualmente il numero UUID del dispositivo a 16 cifre sul retro del dispositivo. Per eseguire Sincronizzazione dati, andare su Impostazioni>Rete>Connetti del dispositivo per impostare una connessione di rete wireless, quindi andare su Sincronizzazione dati nel menu principale e lasciarsi guidare in modo intelligente dal computer Rider per tutta la procedura di sincronizzazione.

● In genere, il download e l'installazione degli aggiornamenti firmware richiedono più tempo. Selezionare NO se si preferisce aggiornarlo alla successiva sincronizzazione.

Icona Descrizione

	Bicicletta 1/2		Sensore di frequenza cardiaca attivo		Notifica
	Nessun segnale (non fisso)		Sensore di cadenza attivo		Registrazione log in corso
	Segnale debole (fisso)		Sensore di velocità attivo		Registrazione interrotta
	Segnale potente (fisso)		Doppio sensore attivo		La funzione Bluetooth è Batteria carica abilitata
	Stato alimentazione		La velocità corrente è più veloce / più lenta della velocità media		

